

容易误译的英语 ( 71 ) to a man TEM考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/555/2021\\_2022\\_\\_E5\\_AE\\_B9\\_E6\\_98\\_93\\_E8\\_AF\\_AF\\_E8\\_c94\\_555619.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/555/2021_2022__E5_AE_B9_E6_98_93_E8_AF_AF_E8_c94_555619.htm) 翻译：

The workers were discharged to a man. [误译] 工人们被解雇了，只留下一个男人。 [原意] 工人们全部被解雇了。 [说明] to a man是习语，意为“全体一致地”，“全部地”，“毫无例外地”。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)